

WISTA - MANAGEMENT GMBH



Annual Report 2002
Jahresbericht 2002



Content

Inhaltsverzeichnis

On solid foundations	4	Auf solidem Fundament
Berlin Adlershof – City of Science, Technology and Media	6	Berlin Adlershof - Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien
WISTA-MANAGEMENT GMBH 2002	8	WISTA-MANAGEMENT GMBH 2002
The Science and Technology Park during 2002	11	Der Wissenschafts- und Technologiepark im Jahr 2002
Infrastructure	14	Infrastruktur
Events	16	Ereignisse
The Technology Centres	18	Bereich Technologiezentren
International Contacts and Partnerships	20	Internationale Kontakte und Partnerschaften
Communication	22	Kommunikation
Humboldt University of Berlin	24	Humboldt-Universität zu Berlin
Imprint	26	Impressum



On solid foundations



*Hardy Rudolf Schmitz, Chief Executive Officer
of the WISTA- Management GMBH
Hardy Rudolf Schmitz, Geschäftsführer der
WISTA-MANAGEMENT GMBH*

Berlin Adlershof, the City of Science, Technology and Media, is programmed for growth. Last year's economic stagnation certainly did not stop shy of Germany's largest Science and Technology Park. Yet anyone examining the results of our annual location survey more closely will find that the Berlin Adlershof concept proves its worth especially in difficult times. Although the employment balance was negative for the first time ever last year, the companies which have been here longer continued to record growth, namely 3.8 percent. Even their employee figures are stable. The companies were able to maintain the same area of rented space. The number of insolvencies lies, at seven out of 353 firms, i.e. around two percent, well below the German national average.

All this shows that Berlin Adlershof has been set up on a solid foundation, and the consistent infrastructural development work is now bearing fruit. Compared to other locations, not only in Berlin, we are in a very good position. But Adlershof is a long-term project and still has to grow much further. So far we have travelled only half the distance!

The potential of the City of Science, Technology and Media results from the special bundling of knowledge, ability and investments. Here companies can reduce development times,

save costs, find cooperation partners and highly qualified employees, as well as university graduates. The location is also internationally positioned, above all in the optical technologies, in microsystems technology and all the associated material questions as well as information and communications technology.

In the increasingly hard-fought competition for new occupants, Adlershof must concentrate on those areas in which this "cluster" has a leading competitive position. We are currently paying special attention to investors from the optic and opto-electronics sectors. The same applies for microsystems technology. Our systematic approach is aimed at ensuring that the world's 400 most important companies in these sectors are aware of Berlin Adlershof as a preferred location. This is where location development and the interests of the companies and scientific establishments merge. Each relocation and each intensive contact with interested parties provides opportunities for orders and cooperations.

For the companies on site and the founders, Adlershof must be the superior location – and WISTA-MANAGEMENT GMBH a service provider that creates an environment which provides cost benefits and accelerated business development. There is still much to do here as well!

Auf solidem Fundament

Berlin Adlershof, die Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien, ist auf Wachstum programmiert. Doch die wirtschaftliche Stagnation im letzten Jahr machte auch vor Deutschlands größtem Wissenschafts- und Technologiepark nicht Halt. Wer jedoch die Ergebnisse unserer jährlichen Standortumfrage näher in Augenschein nimmt, wird feststellen, dass sich das Konzept von Berlin Adlershof gerade in schwieriger Zeit bewährt. Zwar war die Beschäftigungsbilanz im vergangenen Jahr erstmals negativ, aber die länger ansässigen Unternehmen verzeichneten nach wie vor Wachstum, nämlich 3,8 Prozent. Auch die Zahl der dort Beschäftigten war stabil. Die Unternehmen konnten die von ihnen gemieteten Flächen in gleicher Größe halten. Die Zahl der Insolvenzen lag schließlich mit sieben von 353 Unternehmen, das sind rund zwei Prozent, weit unter dem bundesdeutschen Durchschnitt.

All das zeigt: Berlin Adlershof steht auf einem soliden Fundament, die konsequente infrastrukturelle Aufbauarbeit trägt Früchte. Im Vergleich zu anderen Standorten, nicht nur in Berlin, stehen wir recht ordentlich da. Aber Adlershof ist ein langfristig angelegtes Projekt, das noch wachsen muss. Wir haben erst die Hälfte des Weges zurückgelegt!

Das Potenzial der Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien ergibt sich aus der speziellen Bündelung von Wissen, Können und Investitionen. Hier können Unternehmen Entwicklungszeiten senken, Kosten einsparen,

Kooperationspartner und hoch qualifizierte Mitarbeiter, universitären Nachwuchs finden. Vor allem in den Optischen Technologien, in der Mikrosystemtechnologie und allen damit zusammenhängenden Materialfragen sowie der Informations- und Kommunikationstechnik ist der Standort auch international positioniert.

Im immer schärferen Wettbewerb um Ansiedlungen muss sich Adlershof auf die Bereiche konzentrieren, in denen dieses "Cluster" im Wettbewerb vorn steht. Derzeit richten wir unser Augenmerk besonders auf Investoren aus den Bereichen Optik und Optoelektronik. Gleiches gilt für die Mikrosystemtechnik. Ziel unseres systematischen Vorgehens ist, dass die 400 wichtigsten Unternehmen der Welt auf diesen Gebieten Berlin Adlershof als bevorzugten Standort kennen. Hier laufen Standortentwicklung und das Interesse der Unternehmen und wissenschaftlichen Einrichtungen zusammen. Jede Ansiedlung, jeder intensive Kontakt mit Interessenten bringt Chancen für Aufträge und Kooperationen.

Für Gründer und die Unternehmen vor Ort muss Adlershof der überlegene Standort sein – und die WISTA-MANAGEMENT GMBH ein Dienstleister, der eine Umgebung schafft, die kostenwirksame Vorteile und Beschleunigung der Geschäftsentwicklung bringt. Auch hier ist noch viel zu bewegen!





Berlin Adlershof – City of Science, Technology and Media

WISTA-MANAGEMENT GMBH is responsible for communication and marketing, for acquisition, letting, leasing and sale, for supporting the companies and institutes and promoting the various fields of technologies in Berlin Adlershof, the City of Science, Technology and Media. It provides advice on company startups and business development. It promotes internal networking and national as well as international cooperations.

Berlin Adlershof is one of the most successful economic and scientific development projects in eastern Germany. Since 1991 an integrated science, technology and media location has been created here over an area of 4.2 square kilometres, embedded in an overall urban planning concept.

Berlin Adlershof can look back on a tradition – in science as well as in business. At the beginning of the 20th century, Germany's first powered aircraft started from Adlershof, in 1912 the Deutsche Versuchsanstalt für Luftfahrt (DVL - German Experimental Aviation Institute) was located here. After the Second World War the GDR Academy of Sciences arrived, and later GDR television. In 1991, development of the Science and Technology Park began as the result of a resolution passed by the Berlin Senate. By 2010, an ensemble consisting of residential districts, shops, hotels, restaurants, cinemas, schools and a large park will have been created. Around 10,000 people already work in more than 650 companies and 15 scientific institutes in this City of Science, Technology and Media.

By the end of 2002 the following had settled there :

- 353 technology oriented firms with around 3,300 employees
- twelve non-university research institutes with approximately 1,450 employees, of which around 650 are scientists and 150 doctoral students and guests

The companies and non-university science institutes mainly work on innovative products and services in the following fields of technology:

- Information and media technology
- Photonics and optical technologies
- Material and microsystems technology
- Environmental, bio and energy technology

Modern specialist centres have been constructed for settlement requirements and customer orientated services for the companies, some of which are renovated old buildings, while others are new buildings with spectacular architecture. They provide platforms for personal contacts as well as for numerous services. Individual purchase, rental and leasing possibilities outside the centres are available to established firms.

The Science and Technology Park also includes the natural science institutes of the Humboldt University of Berlin, which by 2003 will almost completely have moved from the centre of Berlin to Adlershof. At the end of 2002 the institutes for information technology, mathematics and chemistry had already moved onto the site with 49 professors, 229 scientific employees and 2,579 students.



The heart of the City of Science, Technology and Media is the Science and Technology Park, which is already one of the 15 largest in the world. It covers a site of 81 hectares.

Berlin Adlershof – Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien



Berlin Adlershof ist eines der erfolgreichsten wirtschaftlichen und wissenschaftlichen Aufbauprojekte im Osten Deutschlands. Auf einer Fläche von 4,2 Quadratkilometern entsteht hier seit 1991 ein integrierter Wissenschafts-, Wirtschafts- und Medienstandort, eingebettet in ein städtebauliches Gesamtkonzept.

Berlin Adlershof blickt auf eine ebenso wissenschaftliche wie wirtschaftliche Tradition zurück. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts starteten hier Deutschlands erste Motorflugzeuge, 1912 wurde in Adlershof die Deutsche Versuchsanstalt für Luftfahrt (DVL) angesiedelt. Nach dem Zweiten Weltkrieg kamen die Akademie der Wissenschaften und später das Fernsehen der DDR. 1991 begann auf Beschluss des Berliner Senates der Aufbau eines Wissenschafts- und Technologieparks. In seinem Umfeld entsteht bis 2010 ein Ensemble aus Wohnquartieren, Läden, Hotels, Restaurants, Kinos, Schulen und einem großen Park. Bereits heute sind in dieser Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien in über 650 Unternehmen und 15 wissenschaftlichen Instituten rund 10.000 Menschen tätig.

Kern der Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien ist der Wissenschafts- und Technologiepark, der schon heute zu den 15 größten weltweit zählt. Er umfasst ein Areal von 81 Hektar. Bis Ende 2002 haben sich dort angesiedelt:

- 353 technologieorientierte Unternehmen mit rund 3.300 Mitarbeitern

- zwölf außeruniversitäre Forschungseinrichtungen mit etwa 1.450 Mitarbeitern, davon rund 650 Wissenschaftler sowie 150 Doktoranden und Gäste

Unternehmen und außeruniversitäre wissenschaftliche Institute arbeiten schwerpunktmäßig an innovativen Produkten und Leistungen in folgenden Technologiefeldern:

- Informations- und Medientechnologie
- Photonik und Optische Technologien
- Material- und Mikrosystemtechnologie
- Umwelt-, Bio- und Energietechnologie

Zur Ansiedlung und kundennahen Betreuung der Unternehmen wurden moderne Fachzentren errichtet, teils sanierte Altbauten, teils Neubauten mit spektakulärer Architektur. Sie bieten Plattformen für persönliche Kontakte sowie für zahlreiche Serviceleistungen. Etablierten Unternehmen stehen außerhalb der Zentren individuelle Kauf-, Miet- und Pachtmöglichkeiten offen.

Zum Wissenschafts- und Technologiepark zählen auch die naturwissenschaftlichen Institute der Humboldt-Universität zu Berlin, die bis 2003 fast vollständig aus der Berliner Mitte nach Adlershof umgezogen sind. Ende 2002 waren bereits die Institute für Informatik, Mathematik und Chemie mit 49 Professoren, 229 wissenschaftlichen Mitarbeitern und 2.579 Studenten vor Ort.

Die WISTA-MANAGEMENT GMBH ist in Berlin Adlershof, der Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien, für Kommunikation und Marketing, für Akquisition, Vermietung, Verpachtung und Verkauf, für die Betreuung der Unternehmen und Institute sowie für die Förderung von Technologiefeldern verantwortlich. Sie bietet Beratungen zu Unternehmensgründungen und zu Unternehmensentwicklungen an. Sie fördert die interne Vernetzung und die nationale sowie internationale Kooperation.





WISTA-MANAGEMENT GMBH 2002

Facts and Figures	
Shareholders:	Land Berlin (99 %), Wirtschaftsförderung Berlin GmbH (1 %)
Share capital	11.76 million Euros
Employees	33
Turnover	16 million Euros
Size of the site	81 hectares
Rehabilitation and construction investment	6.55 million Euros
Committees	Shareholders' meeting, supervisory board

Adlershof Facility Management GmbH (AFM)

Through skilled contract management and cost-conscious business management, Adlershof Facility Management GmbH (AFM), a subsidiary of WISTA-MANAGEMENT GMBH, Gegenbauer Bosse GmbH & Co. KG and Urban System Consult AG (USC), managed to reduce the allocatable management costs by around 850,000 Euros compared to the previous year.

In addition to technical and commercial building management on behalf of WISTA-MANAGEMENT GMBH, AFM concluded contracts with selected investors and owners as well as users for the provision of building management services.

Ulrich Busch †

On 6 December 2002 Ulrich Busch, for many years Managing Director of WISTA-MANAGEMENT GMBH, died at the age of 63. With him, Berlin Adlershof has lost someone who with tireless work, a sense of duty, creativity and visionary insight was committed to the development of one of the largest Science and Technology Parks in Europe.

After completing his studies, Ulrich Busch's career led him to firms such as Philips and Price Waterhouse, among others. His professional interest was focussed on business organisation and information, which also occupied him academically and on which he wrote books.

Ulrich Busch came to Adlershof in 1992. With the development of the Science and Technology Park he had found his life's work. It is he whom we have to thank for bringing together the different interests of politics, science and business in Adlershof. A number of significant private investments are thanks to his initiatives. He also did everything within his power to assist the accelerated move of the natural science institutes of the Humboldt University of Berlin to Adlershof. Finally, it was due to him that the land and property of the Adlershof Science and Technology Park was transferred to WISTA-MANAGEMENT GMBH in 1998, thereby providing the company with a solid financial basis.

Ulrich Busch was a great pioneer, a highly regarded partner and brought with him a proven wealth of experience on the long way to Adlershof as we know it today. He will remain unforgotten in Adlershof.





Ulrich Busch †

Am 6. Dezember 2002 starb Ulrich Busch, langjähriger Geschäftsführer der WISTA-MANAGEMENT GMBH, im Alter von 63 Jahren. Mit ihm verlor Berlin Adlershof einen Menschen, der sich mit unermüdlichem Arbeitseinsatz, mit Pflichtbewusstsein, Kreativität und visionärem Blick für den Aufbau eines der größten europäischen Wissenschafts- und Technologieparks engagierte.

Ulrich Buschs berufliche Laufbahn führte ihn nach dem Studium unter anderem zu Unternehmen wie Philips, zu den SKF Kugellagerfabriken und zu Price Waterhouse. Schwerpunkte seines beruflichen Interesses waren die betriebliche Organisation und Information, womit er sich auch wissenschaftlich beschäftigte und als Buchautor hervortrat.

Anfang September 1992 kam Ulrich Busch nach Adlershof. Mit dem Aufbau des Wissenschafts- und Technologieparks in Berlin Adlershof hatte er

seine Lebensaufgabe gefunden. Ihm war es zu verdanken, dass die unterschiedlichen Interessen von Politik, Wissenschaft und Wirtschaft in Adlershof zusammengeführt werden konnten. Eine Reihe bedeutender privater Investitionen in Adlershof ist seiner Initiative zu verdanken. Auch den beschleunigten Umzug der naturwissenschaftlichen Institute der Humboldt-Universität zu Berlin nach Adlershof hat er nach Kräften unterstützt. Schließlich ist es ihm zu verdanken, dass der WISTA-MANAGEMENT GMBH 1998 die Liegenschaften des Wissenschafts- und Technologieparks Adlershof übertragen wurden, wodurch das Unternehmen eine solide finanzielle Grundlage erhielt.

Ulrich Busch war ein großer Pionier, ein bewährter Erfahrungsträger und geschätzter Bündnispartner auf dem langen Weg zu einem Adlershof, wie wir es heute kennen. Er wird in Adlershof unvergessen bleiben.

Zahlen und Fakten	
Gesellschafter	Land Berlin (99 %), Wirtschaftsförderung Berlin GmbH (1 %)
Stammkapital	11,76 Millionen Euro
Beschäftigte	33
Umsatz	16 Millionen Euro
Größe des Geländes	81 Hektar
Sanierungen und Bauinvestitionen	6,55 Millionen Euro
Gremien	Gesellschafter- versammlung, Aufsichtsrat

Adlershof Facility Management GmbH (AFM)

Die Adlershof Facility Management GmbH (AFM), Tochterunternehmen der WISTA-MANAGEMENT GMBH, der Gegenbauer Bosse GmbH & Co. KG und der Urban System Consult AG (USC), konnte durch geschicktes Vertragsmanagement und eine kostenbewusste Betriebsführung die umlagefähigen Bewirtschaftungskosten im Vergleich zum Vorjahr um rund 850.000 Euro reduzieren.

Ergänzend zum technischen und kaufmännischen Gebäudemanagement im Auftrag der WISTA-MANAGEMENT GMBH hat die AFM mit ausgewählten Investoren bzw. Eigentümern sowie Nutzern Verträge zur Übernahme von Gebäudemanagement-Leistungen abgeschlossen.



WISTA-MANAGEMENT GMBH's Supervisory Board (As per March 1, 2003)
Aufsichtsrat der WISTA-MANAGEMENT GMBH (Stand: 1. März 2003)

Prof. Dr. Joachim Funk	Chairman , Aufsichtsratsvorsitzender
Prof. Dr. jur. Manfred Erhardt	Secretary General of the Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft Generalsekretär des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft
Dr. Hans Estermann	CEO of the Berlin Economic Development Corporation Geschäftsführer der Wirtschaftsförderung Berlin GmbH
Dr. Manfred Gentz	Member of the Board of DaimlerChrysler AG Mitglied des Vorstandes der DaimlerChrysler AG
Prof. Dr. Walter Kröll	President of the Hermann von Helmholtz-Gemeinschaft Deutscher Forschungszentren HGF e.V. Präsident der Hermann von Helmholtz-Gemeinschaft Deutscher Forschungszentren HGF e.V.
Bernd D. Lietzau	Government Director, Berlin Senate Administration for Science, Research and Culture Regierungsdirektor, Senatsverwaltung für Wissenschaft, Forschung und Kultur, Berlin
Prof. Dr. Jürgen Mlynek	President of the Humboldt University of Berlin Präsident der Humboldt-Universität zu Berlin
Jürgen Radomski	Member of the Central Board of Siemens AG Mitglied des Zentralvorstandes der Siemens AG
Manfred Rimmel	Member of the Management Board of RWE AG Mitglied des Vorstandes der RWE AG
Volkmar Strauch	State Secretary, Berlin Senate Administration for Economics, Labour and Women's Affairs Staatssekretär, Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen, Berlin
Peter Strieder	Senator, Berlin Senate Administration for Urban Development Senator, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Berlin
Prof. Dr. Erich Thies	Secretary General of the Conference of Ministers of Education and Cultural Affairs in Germany Generalsekretär der Kultusministerkonferenz

Der Wissenschafts- und Technologiepark im Jahr 2002

Erstmals seit 1991 verzeichnete der Wissenschafts- und Technologiepark mit 50 Unternehmen mehr Abgänge als Zugänge (41). In der Flächenbilanz machte sich dieser Rückgang allerdings kaum bemerkbar: Am Ende des Jahres 2002 waren bei einer Netto-Grundfläche von 200.000 m² nur ca. 1.000 m² weniger als im Vorjahr vermietet. Der Vermietungsgrad lag bei 91 Prozent. Auch blieb die Zahl der Geschäftsaufgaben und Konkurse wie schon im Vorjahr mit insgesamt sieben auffallend niedrig.

Besonders interessante Ansiedlungen waren unter anderen die IXYS Berlin GmbH, ein Tochterunternehmen der IXYS Corporation, Santa Clara, Kalifornien, zur Herstellung von Hochfrequenz- und Hochleistungs-Halbleiterbauelementen, der Dünnschichtsolarmodulhersteller Sulfurcell Solartechnik GmbH und die Capsulation Nanoscience AG, ein Produzent kundenspezifischer Nano- und Mikroverkapselungen zum Einsatz in der Humanmedizin als sogenannte Drug-Delivery-Systeme. Zum Jahresende befand sich die WISTA-MANAGEMENT GMBH in Verhandlungen mit ca. 30 potenziellen Neukunden mit einem voraussichtlichen Flächenbedarf von 4.500 m².

Der Umsatz der Unternehmen ging um 8,6 Prozent auf rund 322 Millionen Euro zurück. Der Fördermittelanteil am Umsatz betrug zwölf Prozent. Die Zahl der Beschäftigten in den Unternehmen im Wissenschafts- und Technologiepark hat leicht abgenommen. Ende 2002 waren dort 3.314 Personen, 239 weniger als im Vorjahr, beschäftigt.

Erfreulich ist die Tatsache, dass sich das Wachstum der bereits länger ansässigen Unternehmen im Jahr 2002 fortsetzte. Sie konnten ein

Umsatzplus von 3,8 Prozent verzeichnen und hatten praktisch keinen Beschäftigungsrückgang. Zuwachsraten verzeichnen auch das Innovations- und Gründerzentrum (IGZ) bzw. das Ost-West-Kooperationszentrum (OWZ), die im Auftrag der WISTA-MANAGEMENT GMBH von der Innovations-Zentrum Berlin Management GmbH (IZBM) betrieben werden. Trotz der deutlich erschwerten Situation für Gründer und Gründungsfinanzierung ist der Zustrom von Gründern und jungen Unternehmen ungebremsst. So konnten das IGZ bzw. OWZ 2002 insgesamt 18 Neugründungen ansiedeln.

Ungeachtet der schwierigen gesamtwirtschaftlichen Lage beurteilen die Unternehmen die Geschäftsaussichten für das Jahr 2003 optimistisch. Mehr als die Hälfte erwarten Zuwächse beim Umsatz, rund ein Drittel bei der Beschäftigung. Ein knappes Viertel kündigte zusätzlichen Flächenbedarf an.

Ende 2002 waren in Adlershof zwölf außeruniversitäre Institute vertreten, deren Mitarbeiterzahl mit 1.496 nahezu konstant geblieben ist. Hinzu kamen drei Institute der Humboldt-Universität zu Berlin, in denen Ende 2002 49 Professoren und 229 wissenschaftliche Mitarbeiter beschäftigt sowie 2.579 Studenten immatrikuliert waren. Die Etats der außeruniversitären und universitären Institute betragen insgesamt 161,1 Millionen Euro und lagen damit um 13,9 Prozent über denen des Vorjahres (Drittmittel-Anteil: 33,1 Millionen Euro).

Infolge der Steigerung der Etats der wissenschaftlichen Institute veränderte sich die Wirtschaftskraft des Wissenschafts- und Technologieparks Berlin Adlershof gegenüber dem Vorjahr kaum. Umsätze der Unternehmen



(einschließlich Fördermittel) und die Budgets der wissenschaftlichen Einrichtungen (einschließlich Drittmittel) lagen bei 483,6 Millionen Euro (2001: 487,7 Millionen Euro).

Standortbedingungen

Große Bedeutung haben für die Standortpartner die Anbindung an den öffentlichen Personennahverkehr und die Bereitstellung von Parkplätzen. Es folgt das Angebot an qualifizierten Arbeitskräften, Gewerbeflächen, Gastronomie und sozialer Infrastruktur. Während das Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln überwiegend als mittel bis gut eingeschätzt wird, bieten das Parkflächenangebot, die Gastronomie und die soziale Infrastruktur nach wie vor Anlass zur Kritik. Das Angebot an Arbeitskräften wird dagegen als durchschnittlich bis gut beurteilt, bei den Gewerbeflächen überwiegt ebenfalls eine gute Bewertung.



The Science and Technology Park during 2002



MANAGEMENT GMBH was involved in negotiations with approx. 30 potential new customers with an expected space requirement of 4,500 m².

The companies' sales fell by approximately 8.6 percent to around 322 million Euros. Grants accounted for twelve percent of sales. The number of people employed by the companies in the Science and Technology Park fell slightly. At the end of 2002, 3,314 people were employed, 239 less than in the previous year.

The growth of long-term resident companies continued happily in 2002. They were able to record an increase in sales of 3.8 percent and had virtually no fall in employment. Growth rates were also recorded by the Innovation and Startup Centre (Innovations- und GründerZentrum - IGZ) and the East-West Cooperation Centre (Ost-West-KooperationsZentrum - OWZ), which are run by Innovations-Zentrum Berlin Management GmbH (IZBM) on behalf of WISTA-MANAGEMENT GMBH. Despite the clearly more difficult situation for startups and startup financing, the influx of entrepreneurs and young firms did not slow down. The IGZ and OWZ were therefore able to acquire 18 new startups.

Irrespective of the difficult overall economic situation the companies' assessment of business prospects for 2003 is optimistic. More than half expect sales growth, around one third an increase in employment. Almost a quarter announced that they would require additional space.

At the end of 2002 twelve non-university institutes and three institutes of

50 companies left the Science and Technology Park, whereby for the first time since 1991 the number of departures was higher than that of new arrivals (41). However, this decline was hardly noticeable in area balance terms: At the end of 2002 only approx. 1,000 m² less of the net area of 200,000 m² was let than in the previous year. The letting rate was 91 percent. As in the previous year, the total number of seven business closures and bankruptcies was noticeably low.

Particularly interesting settlements included, among others, IXYS Berlin GmbH, a subsidiary of IXYS Corporation, Santa Clara, California, producing high frequency and high performance semi-conductor components, the thin film solar module manufacturer Sulfurcell Solartechnik GmbH and Capsulation Nanoscience AG, a producer of customer specific nano and micro encapsulations for use in human medicine as so-called drug delivery systems. At the end of the year, WISTA-

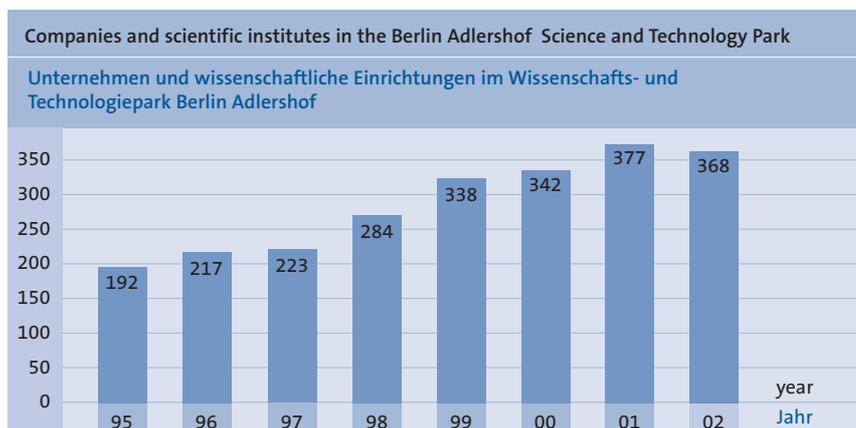


the Humboldt University of Berlin were represented in Adlershof. The number of employees in the non-university institutes remained virtually constant with 1,496. At the end of 2002, the Humboldt University in Adlershof employed 49 professors, 229 scientific employees and had 2,579 registered students. The total budget of the non-university and university institutes was 161.1 million Euros and thus 13.9 percent above the previous year's budget (third-party funds: 33.1 million Euros).

As a result of the increase in the scientific institutes' budgets the economic power of the Science and Technology Park in Berlin Adlershof hardly changed compared to the previous year. The companies' turnover (including grants) and the budgets of the scientific establishments (including third-party funds) was 483.6 million Euros (2001: 487.7 million Euros).

Location conditions

Local public transport connections and the provision of car park space are very important for the location partners. These requirements are followed by the availability of qualified employees, commercial space, and catering and social infrastructure. While the public transport offer is mainly assessed as being medium to good, the car park facilities available, catering and the social infrastructure continue to draw criticism. The availability of employees on the other hand is assessed as being average to good, and the commercial space is also primarily assessed as being good.





Infrastructure



Rehabilitation and new construction

In June 2002, rehabilitation of a building belonging to the Centre for Information and Media Technology at Albert-Einstein-Straße 16 was completed. Among other things, all the technical installations and equipment in the nine storey prefabricated slab building were renewed. In addition, the building was given a new façade and a redesigned entrance area. Forty per cent of the building is already let.

A drainage construction by means of which rainwater collected from many buildings on site is discharged into the Teltow Canal was also completed.

WISTA-MANAGEMENT GMBH prepared the construction of a laboratory building in Richard-Willstätter-Straße with approx. 6,000 m² main floor space for the new focus "sustainable

technologies", with two construction phases due for completion at the end of 2005. The costs will be in the order of 18 million Euros, which are to be mainly provided mainly by GA and EFRE funds.

Numerous projects managed by the location partners were also carried out in 2002. In February the "Dorint Hotel Berlin-Adlershof" was the first hotel to open its doors in the City of Science, Technology and Media. Also in February, Rohde & Schwarz SIT GmbH, a subsidiary of Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, moved into its new building in Agastraße. The printed circuit board manufacturer Loch Leiterplatten GmbH began production in its new building in Richard-Willstätter-Straße, and EURO-PET ZYKLOTRON BERLIN GmbH, celebrated the laying of the cornerstone of a cyclotron for radionuclide production.

An agreement was reached between Land Berlin and Deutsche Bahn AG (DB) on the development and conversion of Berlin Adlershof urban railway station. Work is due to start in the fourth quarter 2003 and is planned for completion in 2006.

In the presence of Berlin's Governing Mayor Klaus Wowereit, the "Adlershofer Tor" (Adlershof Gate) celebrated its topping out ceremony on 18 October 2002. The office and business centre on Rudower Chaussee will be opening its doors in August 2003. In total, 34.3 million Euros will be invested in the "Adlershofer Tor".

Transport infrastructure

At the End of November 2002 development of the whole length of the Groß-Berliner-Damm began. This will provide the Johannisthal Business Park and the Berlin Adlershof Science and Technology Park with a direct three-kilometre long road connection by 2006.

The parking situation was relieved by the construction of a temporary car park in the densely populated catchment area. The handover of the roads in the southern part of the site to Treptow-Köpenick district, which was planned for 2002, is now to take place during 2003.

Construction of the A 113 motorway (City ring – Schönefeld airport) on the other hand continues to be on schedule, it is planned to be connected to Adlershof in September 2004. The extension of the tram route along Rudower Chaussee is still unclear.

Infrastruktur

Sanierung und Neubau

Im Juni 2002 kam die Sanierung eines Gebäudes des Zentrums für Informations- und Medientechnologie an der Albert-Einstein-Straße 16 zum Abschluss. In dem neungeschossigen Plattenbau wurden unter anderem die technischen Anlagen erneuert. Außerdem erhielt das Gebäude eine neue Fassade und einen neu gestalteten Eingangsbereich. Es ist bereits zu 40 Prozent vermietet.

Ebenfalls fertiggestellt werden konnte ein Auslaufbauwerk, über welches das aus vielen Gebäuden des Standortes gesammelte Regenwasser in den Teltowkanal abgeleitet wird.

Für den neuen Schwerpunkt "Nachhaltige Technologien" bereitet die WISTA-MANAGEMENT GMBH die Errichtung eines Laborgebäudes an der Richard-Willstätter-Straße mit ca. 6.000 m² Hauptnutzfläche vor, dessen Fertigstellung für Ende 2005 vorgesehen ist. Die Kosten betragen ca. 18 Millionen Euro, die zu großen Teilen aus GA- und EFRE-Mitteln aufgebracht werden sollen.

Auch in der Regie der Standortpartner sind 2002 etliche Vorhaben ausgeführt worden. Im Februar eröffnete das "Dorint Hotel Berlin-Adlershof" seine Pforten. Ebenfalls im Februar nahm die Rohde & Schwarz SIT GmbH, ein Tochterunternehmen der Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG, in ihrem neuen Gebäude an der Agastrasse ihre Tätigkeit auf. Der Leiterplattenhersteller Loch Leiterplatten GmbH begann in seinem neuen Gebäude an der Richard-Willstätter-Straße mit der Produktion, die EURO-PET ZYKLOTRON BERLIN GmbH feierte die Grundsteinlegung eines Zyklotrons zur Radionuklidherstellung.

Zwischen dem Land Berlin und der Deutschen Bahn AG (DB) konnte eine Verständigung über den Aus- und Umbau des S-Bahnhofes Berlin Adlershof erzielt werden. Er soll 2006 fertiggestellt sein.

In Anwesenheit von Berlins Regierendem Bürgermeister Klaus Wowereit feierte am 18. Oktober 2002 das "Adlershofer Tor" Richtfest. Das Büro- und Geschäftszentrum an der Rudower Chaussee wird im August 2003 seine Tore öffnen. Insgesamt werden in das "Adlershofer Tor" 34,3 Millionen Euro investiert.

Verkehrsinfrastruktur

Ende November 2002 wurde der durchgängige Ausbau des Groß-Berliner-Damms begonnen. Damit erhalten das Gewerbegebiet Johannisthal und der Wissenschafts- und Technologiepark Berlin Adlershof bis zum Jahr 2006 eine direkte Straßenverbindung von insgesamt drei Kilometern Länge.

Die Parkraumsituation wurde durch den Bau eines temporären Parkplatzes im dichtbesiedelten Südwesten des Technologieparks deutlich entschärft. Die Übergabe der Straßen im Südgelände an den Bezirk Treptow-Köpenick, die für das Jahr 2002 vorgesehen war, soll nun im Verlauf des Jahres 2003 erfolgen.

Der Bau der Autobahn A 113 (Stadtring - Flughafen Schönefeld) liegt dagegen nach wie vor im Plan, die Inbetriebnahme bis zur Anschlussstelle Adlershof ist für September 2004 vorgesehen. Ungeklärt ist nach wie vor die Weiterführung der Straßenbahn entlang der Rudower Chaussee.





Events

Ereignisse



The most prominent guest of the 500 who attended the traditional annual reception of WISTA-MANAGEMENT GMBH and BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH on 14 February 2002 was Berlin's Governing Mayor Klaus Wowereit (photo, centre).

Prominentester unter den 500 Gästen des traditionellen Jahresempfangs von WISTA-MANAGEMENT GMBH und BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH am 14. Februar 2002 war Berlins Regierender Bürgermeister Klaus Wowereit (Foto Mitte vorn).



In 2002, Berlin Adlershof, the City of Science, Technology and Media welcomed numerous prominent guests. These included the German President Johannes Rau and the staff of the Federal Presidential Office who were brought up to date on the status of development of one of the most important infrastructure projects in eastern Germany.

Auch 2002 empfing Berlin Adlershof, die Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien zahlreiche prominente Gäste. Unter anderem informierte sich Bundespräsident Johannes Rau mit den Mitarbeitern des Bundespräsidialamtes über den Stand der Entwicklung eines der bedeutendsten Infrastrukturprojekte Ostdeutschlands.



In August and September 2002, Studio Berlin was the scene of one of the most important media events of 2002, as Chancellor Gerhard Schröder and his challenger Edmund Stoiber met twice in Adlershof for a television duel during the run-up to the national elections.

Im August und September 2002 war Studio Berlin Schauplatz eines der bedeutendsten Medienereignisse des Jahres 2002, als sich im Vorfeld der Wahlen zum Deutschen Bundestag Kanzler Gerhard Schröder und sein Herausforderer Edmund Stoiber zweimal zu einem Fernsehduell in Adlershof trafen.



LASER-OPTIK-BERLIN with record participation

Over 2,800 visitors came to the LASER-OPTIK-BERLIN (LOB) on 6 and 7 March 2002. The LOB is held every two years by WISTA-MANAGEMENT GMBH, the Max-Born-Institut (MBI) and the Technologiestiftung Innovationsagentur Berlin GmbH (TSB). The number of exhibitors rose by 15 percent compared to 2000. Thus the LOB has become the second largest trade fair and congress event for optical technologies with a science background in Germany.

LASER-OPTIK-BERLIN mit Rekordbeteiligung

Über 2.800 Besucher kamen am 6. und 7. März 2002 zur LASER-OPTIK-BERLIN (LOB). Die LOB wird in zweijährigem Turnus von der WISTA-MANAGEMENT GMBH, dem Max-Born-Institut (MBI) und der Technologie Stiftung Innovationsagentur Berlin GmbH (TSB) veranstaltet. Gegenüber 2000 stieg die Zahl der Aussteller um 15 Prozent. Damit hat sich die LOB zur zweitgrößten Messe- und Kongressveranstaltung für Optische Technologien mit wissenschaftlichem Hintergrund in Deutschland entwickelt.



Berlin-Brandenburg Innovation Prize 2002

For the second time in a row, the Berlin-Brandenburg Innovation Prize 2002 went to a product from Berlin Adlershof. The three partners IXYS Berlin GmbH, Ferdinand-Braun-Institut für Höchstfrequenztechnik (FBH) and Three-Five Epitaxial Services (TESAG) received the award for the development of faster, higher performance and reduced loss components for use in electrical systems.

Innovationspreis Berlin-Brandenburg 2002

Zum zweiten Mal in Folge ging der Innovationspreis Berlin-Brandenburg 2002 an ein Produkt aus Berlin Adlershof. Die drei Partner IXYS Berlin GmbH, Ferdinand-Braun-Institut für Höchstfrequenztechnik (FBH) und Three-Five Epitaxial Services (TESAG) erhielten die Auszeichnung für die Entwicklung schneller, leistungsfähiger und verlustarmer Bauelemente im Bereich elektrischer Systeme.



A trademark for Adlershof

With "Made in Germany. Berlin Adlershof", the companies and institutions have since 2002 had a trademark with which they can label their products and services.

Eine Marke für Adlershof

Mit "Made in Germany. Berlin Adlershof" steht den Unternehmen und Institutionen seit 2002 eine Marke zur Verfügung, mit der sie ihre Produkte und Leistungen kennzeichnen können.





The Technology Centres

On 5 December 2002 a branch of the Business Location Center (BLC) was opened at WISTA-MANAGEMENT GMBH. It is a multimedia presentation system with an extensive database. Among other things, it contains all the relevant information about the real estate rental and purchase offers in Berlin Adlershof. Wirtschaftsförderung Berlin (Berlin Regional Development Corporation) runs the BLC and updates its data.

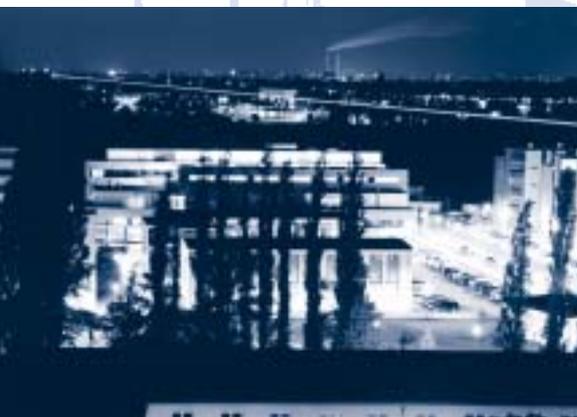
With the opening of the BLC in Adlershof, WISTA-MANAGEMENT GMBH, BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH and other providers set up a property pool. Interested parties can call +49 (0)30 63 92-63 92 or consult the internet at www.adlershof.de to seek information or advice about the properties and rental areas available.

With the technical laboratory completed in 2002 in the northern part of the Science and Technology Park, the rehabilitated building at Albert-Einstein-Straße 16 (Centre for Information and Media Technology) and the building at Kekuléstraße 2 - 4, WISTA-MANAGEMENT GMBH has managed to significantly increase the commercial space available. Planning commenced on the conversion of the former information centre in Johann-von-Neumann-Haus into a service centre for several small service firms.

The centre management of WISTA-MANAGEMENT GMBH increased acquisitions by means of a range of measures:

- "Target Marketing": With this project, WISTA-MANAGEMENT GMBH is aiming to attract new companies using existing networks. The pilot function is carried out by the regional network OpTec-Berlin-Brandenburg (OpTecBB) e.V. with its approx. 80 members. Discussions with the heads of institutes and managing directors of the scientific establishments and companies involved enable international partners to be identified, with whom increased marketing contact will be made.
- "Partners become Neighbours": All the firms at the location are invited to attract new firms to Berlin Adlershof. All the managing directors and employees in the firms can take part in this campaign. If a tenancy agreement is concluded, they receive a commission equal to one month's net rent. By the end of the year this campaign had enabled three new companies to be gained for the location.

- Since the beginning of 2002, WISTA-MANAGEMENT GMBH has been increasingly present at the relevant trade fairs. Apart from the in-house LASER-OPTIK-BERLIN fair, these included the international trade fair "Optatec" in Frankfurt am Main, the most important French trade fair for the optical industry "Opto" in Paris, the environmental "Pollutec" fair, the international fair for future innovations and technologies "SITEF" in Toulouse and the "Expo Real" real estate fair in Munich.
- Invitations were sent out to specific major companies, the most important associations and the economic departments of the embassies.
- WISTA-MANAGEMENT GMBH increased its presence at events, forums and business get-togethers such as the "Präsenzbörse". An "Adlershof Special" of the latter was held in September in the Science and Technology Park.
- The real estate offers of WISTA-MANAGEMENT GMBH were improved last year in the form of new marketing documents. They can also be called up on several Internet platforms.



Bereich Technologiezentren

Mit dem 2002 fertiggestellten Technikum im nördlichen Teil des Wissenschafts- und Technologieparks, dem sanierten Gebäude Albert-Einstein-Straße 16 (Zentrum für Informations- und Medientechnologie) sowie dem Gebäude Kekuléstraße 2 - 4 hat die WISTA-MANAGEMENT GMBH einen erheblichen Zuwachs an Gewerbeflächen zu verzeichnen. Für das ehemalige Infocenter im Johann von Neumann-Haus begannen die Planungen zum Umbau in ein Dienstleistungszentrum für mehrere kleine Serviceunternehmen.

Das Center Management der WISTA-MANAGEMENT GMBH hat mit einer Reihe von Maßnahmen die Akquisition gestärkt:

- "Target Marketing": Mit diesem Projekt verfolgt die WISTA-MANAGEMENT GMBH das Ziel, entlang bestehender Netzwerke zu akquirieren. Die Pilotfunktion übernimmt das regionale Netzwerk OpTec Berlin-Brandenburg (OpTecBB) e.V. mit seinen ca. 80 Mitgliedern. Über Gespräche mit Institutsleitern und Geschäftsführern beteiligter wissenschaftlicher Einrichtungen und Unternehmen werden internationale Partner identifiziert, die vertrieblich verstärkt "bearbeitet" werden.
- "Partner werden Nachbarn": Alle Standortfirmen sind eingeladen, neue Unternehmen für Berlin Adlershof zu gewinnen. An der Aktion können alle Geschäftsführer und Mitarbeiter aus den Unternehmen teilnehmen.

- Kommt es zum Abschluss eines Mietvertrages, erhalten sie eine Provision in Höhe einer Monatsnettokaltmiete. Bis zum Jahresende konnten über diese Aktion drei neue Unternehmen für den Standort gewonnen werden.
- Seit Jahresbeginn 2002 ist die WISTA-MANAGEMENT GMBH verstärkt auf den einschlägigen Messen präsent. Neben der Hausmesse LASER-OPTIK-BERLIN waren dies die internationale Fachmesse "Optatec" in Frankfurt am Main, die bedeutendste französische Fachmesse für die optische Industrie "Opto" in Paris, die Umweltmesse "Pollutec", die internationale Messe für Innovationen und Technologien der Zukunft "SITEF" in Toulouse sowie die Immobilienmesse "Expo Real" in München.
- Gezielte Einladungen großer Unternehmen, der wichtigsten Verbände und Wirtschaftsabteilungen der Botschaften.
- Die WISTA-MANAGEMENT GMBH verstärkte ihre Präsenz auf Veranstaltungen, Foren und Unternehmertreffen wie der "Präsenzbörse". Ein "Adlershof Special" fand im September im Wissenschafts- und Technologiepark statt.
- Die Immobilienangebote der WISTA-MANAGEMENT GMBH sind im zurückliegenden Jahr in Form neuer Vertriebsunterlagen aufgearbeitet worden. Sie sind zudem auf mehreren Internetplattformen abrufbar.

Am 5. Dezember 2002 wurde bei der WISTA-MANAGEMENT GMBH eine Zweigstelle des Business Location Centers (BLC) eröffnet. Es handelt sich um ein multimediales Präsentationssystem mit umfangreicher Datenbank. Diese enthält unter anderem alle relevanten Informationen zu Miet- und Kaufangeboten von Immobilien in Berlin Adlershof. Die Wirtschaftsförderung GmbH Berlin betreibt das BLC und pflegt dessen Datenbestände. Mit dem BLC richteten WISTA-MANAGEMENT-GMBH, BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH sowie weitere Anbieter einen Immobilienpool ein. Unter der Telefonnummer (030) 63 92 - 63 92 oder unter www.adlershof.de können sich Interessenten persönlich über das Angebot an Grundstücken und Mietflächen informieren oder beraten lassen.





International Contacts and Partnerships



WISTA-MANAGEMENT GMBH's tasks include the promotion of economic and technology cooperations, and of national and international partnerships. The aim is to market the location and to set up partnerships in domestic and foreign markets. In 2002, 141 enquiries received from companies and institutes were dealt with by the deutsch französisches büro (dfb - German-French Bureau) and the Internationales Büro (IB - International Bureau) of WISTA-MANAGEMENT-MG. More than 75 contacts were arranged and the initiation and accompaniment of 30 cooperation projects supported.

In April 2002, Berlin received the "Region of Excellence for Innovative Enterprises" award. Thus, the city is now one of the 22 European regions with exemplary support for startups and innovative companies. WISTA-MANAGEMENT GMBH applied for the award with the Berlin Adlershof project.

On 27 May 2002 the "Technology Status Seminar for Intel Corporation" was held in Adlershof, and was attended by around 100 guests and representatives from the whole of the Berlin research and development community. Intel Corporation was represented by ten high-ranking scientists and managers including its "Chief Technology Officer" (CTO), Patrick P. Gelsinger. The decision to hold the "intel Developer Forum Europe" 2003 in Berlin was taken as a result of the seminar.

In April 2002, the TRANSTECH project of the European Union was successfully completed. The most important results were, among other things, the development of a European supplier network with more than 250 participating companies and an internet-aided instrument for network management ("Euro-traX.net").

In addition, work commenced on the following projects and networks:

- EU Project "ADONIS - Application Development Outsourcing to the New Independent States". (Software development cooperation between the EU and CIS states).
- Membership of WISTA-MANAGEMENT GMBH in the "European Technology Innovation Centre Network" (EBN) (cooperation with leading European technology centres and regions).
- Development of a close technology cooperation with the French Optics Valley to the south of Paris (Essonne-Evry).
- Participation in the organisation of the "1st Interdisciplinary German-French-Polish European Forum 2002" (27-30 June 2002 in Slubice).

Internationale Kontakte und Partnerschaften



Zu den Aufgaben der WISTA-MANAGEMENT GMBH zählt die Förderung von Wirtschafts- und Technologiekoooperationen, von nationalen und internationalen Partnerschaften. Ziel ist das Standortmarketing und der Aufbau von Partnerschaften in in- und ausländischen Märkten. 2002 wurden 141 Anfragen aus Unternehmen und Einrichtungen vom deutsch französischen büro (dfb) und Internationalen Büro (IB) der WISTA-MANAGEMENT GMBH bearbeitet, mehr als 75 Vermittlungen vorgenommen und die Anbahnung bzw. Begleitung von 30 Kooperationsprojekten unterstützt.

Im April 2002 erhielt Berlin den "Award of Excellence for innovative Regions". Damit zählt die Stadt zu den 22 europäischen Regionen mit vorbildlicher Unterstützung von Unternehmensgründern und innovativen Unternehmen. Um die Auszeichnung hatte sich die WISTA-MANAGEMENT GMBH mit dem Projekt Berlin Adlershof beworben.

Am 27. Mai 2002 fand in Adlershof das "Technology Status Seminar for Intel Corporation" statt, an dem etwa 100 Gäste sowie Vertreter aus der gesamten Berliner Forschungs- und Entwicklungslandschaft teilnahmen. Die Intel Corporation war mit zehn hochrangigen Wissenschaftlern und Managern, darunter ihrem "Chief Technology Officer" (CTO), Patrick P. Gelsinger, vertreten. Die Vergabe des "intel developer Forums Europe" 2003 nach Berlin wurde in Folge des Seminars beschlossen.

Im April 2002 wurde das Projekt TRANSTECH der Europäischen Union erfolgreich beendet. Die wichtigsten Ergebnisse waren unter anderem der Aufbau eines europäischen Zulieferernetzes mit mehr als 250 teilnehmenden Unternehmen sowie eines internetgestützten Instruments zum Netzwerkmanagement ("Euro-traX-net").

Außerdem wurde mit der Arbeit an folgenden weiteren Projekten und Netzwerken begonnen:

- EU-Projekt "ADONIS - Application Development Outsourcing to the New Independent States" (Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Softwareentwicklung zwischen der EU und den GUS-Staaten).
- Mitgliedschaft der WISTA-MANAGEMENT GMBH im "European Business Innovation Centre Network" (EBN) (Zusammenarbeit mit führenden europäischen Technologiezentren und -regionen).
- Aufbau einer engen Technologiekooperation mit dem französischen Optics Valley im Süden von Paris (Essonne-Evry).
- Beteiligung an der Organisation des "1. Interdisziplinären Deutsch-Französisch-Polnischen Europaforums 2002" (27. bis 30. Juni 2002 in Slubice).





Communication

Forum Adlershof e.V. reconstituted in 2002 and elected a new Chairman, Hardy Rudolf Schmitz, CEO of WISTA-MANAGEMENT GMBH. The association offered a series of interesting events. One premiere was a workshop entitled "How do I get into the press?" which was held for companies at the location in conjunction with the communication.



Under the slogan "Welcome to the Future" more than 30 institutes and companies from Berlin Adlershof took part in the second "Long Night of the Sciences" on 15 June 2002. Around 25,000 visitors came in total. Adlershof thus occupied the top position among all the Berlin science clusters.

In 2002, numerous non-university research institutes celebrated their tenth anniversary. To mark this occasion, WISTA-MANAGEMENT GMBH organised a historic colloquium together with the Initiativgemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA), which dealt with the development of the location since 1945 under the title "Traditional Lines – Continuity and Disruptions in the Recent History of Adlershof".

The "Research Days", held for the first time by IGAFA in cooperation with WISTA-MANAGEMENT GMBH, enabled around 600 pupils to visit Adlershof companies and institutes. Around 60 companies took part in the 6th "Wirtschaftstage" of the Treptow-Köpenick district, which were held in the offices of WISTA-MANAGEMENT GMBH for the first time at the end of September.

With up to 20,000 visitors a month and up to 150,000 pages called up, the www.adlershof.de server is one of the most important information sources of the City of Science, Technology and Media. In 2002 the websites of WISTA-MANAGEMENT GMBH and of the Initiativgemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA) were coordinated with each other.

Since October 2002, "Adlershof Aktuell" has been given a new look. By including advertisements, the monthly location magazine now makes a considerable contribution to covering the costs. Despite a decline in the advertising market, the "Adlershof Magazin" managed to increase the number of advertisements compared to the previous year's issues - clear proof that this quality publication has established itself.

At the end of 2002 the new corporate design (CD) manual for the whole of Adlershof was submitted. The CD provides the "Berlin Adlershof, City of Science, Technology and Media" trademark as an umbrella brand for the whole development area and contains detailed guidelines on the uniform graphic image of WISTA-MANAGEMENT GMBH and BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH.

Kommunikation

Unter dem Slogan "Willkommen in der Zukunft" beteiligten sich am 15. Juni 2002 mehr als 30 Institute und Unternehmen aus Berlin Adlershof an der zweiten "Langen Nacht der Wissenschaften". Insgesamt kamen rund 25.000 Besucher. Adlershof belegte damit unter allen Berliner Wissenschaftsclustern den Spitzenplatz.

Im Jahr 2002 feierten etliche außeruniversitäre Forschungsinstitute ihr zehnjähriges Jubiläum. Die WISTA-MANAGEMENT GMBH nahm dies zum Anlass, gemeinsam mit der Initiativegemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA) ein historisches Kolloquium zu veranstalten, das sich unter dem Titel "Traditionslinien – Kontinuität und Brüche in der jüngeren Adlershofer Geschichte" mit der Entwicklung des Standortes seit 1945 befasste.

Anlässlich der "Tage der Forschung", die erstmals von der IGAFA in Zusammenarbeit mit der WISTA-MANAGEMENT GMBH ausgerichtet wurden, besuchten rund 600 Schülerinnen und Schüler Adlershofer Unternehmen sowie Institute. Rund 60 Unternehmen beteiligten sich Ende September außerdem an den 6. Wirtschaftstagen Trep-tow-Köpenick, die erstmals in den Räumen der WISTA-MANAGEMENT GMBH stattfanden.

Mit monatlich bis zu 20.000 Besuchen und bis zu 150.000 aufgerufenen Seiten, ist der Server www.adlershof.de eine der wichtigsten Informationsquellen der Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien. 2002 wurden das Internetangebot der WISTA-MANAGEMENT GMBH und der Webauftritt der Initiativegemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA) aufeinander abgestimmt.

Seit Oktober 2002 erscheint "Adlershof Aktuell" in neuem "Gewand". Durch Aufnahme von Anzeigen erzielt die monatlich erscheinende Standortzeitung mittlerweile einen beachtlichen Beitrag zu ihrer Kostendeckung. Trotz Einbruchs am Anzeigenmarkt gelang es beim "Adlershof Magazin", das Anzeigenaufkommen gegenüber den Ausgaben des Vorjahres sogar zu steigern – ein deutlicher Beweis dafür, dass sich diese anspruchsvolle Publikation etabliert hat.

Ende 2002 wurde das neue Corporate-Design- (CD-) Handbuch für ganz Adlershof vorgelegt. Das CD bietet die Marke "Berlin Adlershof, Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien" als Dachmarke für das gesamte Entwicklungsgebiet an und enthält ein ausführliches Regelwerk zum einheitlichen grafischen Auftritt der WISTA-MANAGEMENT GMBH und der BAAG Berlin Adlershof Aufbaugesellschaft mbH.

Der Forum Adlershof e.V. konstituierte sich 2002 neu und wählte mit Hardy Rudolf Schmitz, Geschäftsführer der WISTA-MANAGEMENT GMBH, einen neuen Vorsitzenden. Der Verein hat wiederum eine Reihe interessanter Veranstaltungen angeboten. Eine Premiere war ein Workshop, der unter dem Titel "Wie komme ich in die Presse?" in Zusammenarbeit mit dem Bereich Kommunikation den Unternehmen am Standort angeboten wurde.





Humboldt University of Berlin

The Adlershof Campus of the Humboldt University of Berlin (HU) is taking form at high speed. In 2002 the topping out wreath was placed on two more HU buildings: the future institutes for geography and psychology. Teaching is due to commence in time for the winter semester 2003/2004. The third building in the immediate neighbourhood, which will be completed by mid 2004, will house a three star hotel, an international guesthouse and a self-service restaurant. The outstanding architectural feature are the new glazed buildings, which will be constructed in front of three former barracks from the East German days.

The relocation of the natural sciences institutes of the Humboldt University will be completed on schedule in 2003. The only exceptions are the Institute for Biology, which plans to move in 2007 and construction of the student canteen, which will probably be delayed until 2005. The Aerodynamic Park and a forum with stone witnesses to German aviation history are also integrated in the campus.

By the end of 2003, 88 professors, 408 scientific employees and 5,348 students will teach, learn and research at six natural sciences institutes of the Humboldt University of Berlin.



Adlershof Dissertation Prize

On 3 December 2002, Berlin Adlershof, the City of Science, Technology and Media, awarded the Adlershof Dissertation Prize for the first time. The winner was the 29-year-old chemist Dr. Peter Portius (photo). The sponsors of the award which includes a prize of 3,000 Euros are the Initiativgemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA), the Humboldt University of Berlin and WISTA-MANAGEMENT GMBH. In future the prize will be awarded annually and is intended to document the quality of research in Adlershof and to further strengthen the cooperation between science and business.

Humboldt-Universität zu Berlin

Der Campus Adlershof der Humboldt-Universität zu Berlin (HU) nimmt mit hohem Tempo Gestalt an. Im Jahr 2002 konnte über gleich zwei weiteren Gebäuden der HU der Richtkranz aufgezogen werden: den künftigen Instituten für Geographie und Psychologie. Der Lehrbetrieb soll dort zum Wintersemester 2003/2004 beginnen. In das dritte Gebäude in direkter Nachbarschaft, das bis Mitte 2004 errichtet sein wird, kommt ein Drei-Sterne-Hotel, ein internationales Gästehaus und ein Selbstbedienungsrestaurant. Architektonischer Markstein sind verglaste Neubauten, die vor drei ehemaligen Kasernen aus DDR-Zeiten errichtet werden.

Die Ansiedlung der naturwissenschaftlichen Institute der Humboldt-Universität zu Berlin kommt 2003 planmäßig zum Abschluss. Einzige Ausnahmen sind das Institut für Biologie, dessen Umzug für 2007 vorgesehen ist, und die Mensa, deren Bau sich voraussichtlich bis 2005 verzögern wird. In den Campus sind auch der Aerodynamische Park und ein Forum mit steinernen Zeugnissen der deutschen Luftfahrtgeschichte integriert.

Ende 2003 werden in Adlershof an sechs naturwissenschaftlichen Instituten der Humboldt-Universität zu Berlin 88 Professoren, 408 wissenschaftliche Mitarbeiter und 5.348 Studenten lehren, lernen und forschen.

Adlershofer Dissertationspreis

Am 3. Dezember 2002 vergab Berlin Adlershof, die Stadt für Wissenschaft, Wirtschaft und Medien erstmals den Adlershofer Dissertationspreis. Preisträger ist der 29-jährige Chemiker Dr. Peter Portius (Foto). Stifter der mit 3.000 Euro dotierten Auszeichnung sind die Initiativegemeinschaft Außeruniversitärer Forschungseinrichtungen in Adlershof e.V. (IGAFA), die Humboldt-Universität zu Berlin und die WISTAMANAGEMENT GMBH. Der künftig jährlich verliehene Preis soll die Qualität der Forschung in Adlershof dokumentieren und zur weiteren Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Wissenschaft und Wirtschaft beitragen.





STUDIO A-F

Impressum/Imprint

Herausgeber/Publisher:

WISTA-MANAGEMENT GMBH

Redaktion/Editor:

Dr. Peter Strunk

Gesamtherstellung/Production:

Brille und Bauch

Agentur für Kommunikation GmbH

Layout:

Ines Blumenthal

Fotos/Photos:

FOEN X PHOTOSTUDIO,

WISTA MANAGEMENT GMBH

Druck/Printing:

Mercedes-Druck, Berlin

